



Briuselis, 2025 m. liepos 15 d.  
(OR. en)

10960/25

---

Tarpinstitucinės bylos:  
2025/0119(NLE)  
2024/0320(NLE)

---

ENFOPOL 230  
CRIMORG 116  
CT 83  
IXIM 140  
COLAC 93  
CORDROGUE 83  
RELEX 880  
JAIEX 64  
JAI 926

#### TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

---

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimo dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europol) ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2025/...**

... m. ... d.

**dėl Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimo  
dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolio)  
ir Ekvadoro kompetentingų  
kovos su sunkiais nusikaltimais  
ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo pasirašymo  
Europos Sąjungos vardu**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 16 straipsnio 2 dalį ir 88 straipsnį  
kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/794<sup>1</sup> numatyta, kad Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europolas) gali perduoti asmens duomenis trečiosios šalies institucijai, *inter alia*, remiantis pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnį Sąjungos ir tos trečiosios šalies sudarytu tarptautiniu susitarimu, kuriuo nustatomos tinkamos privatumo ir pagrindinių asmens teisių ir laisvių apsaugos priemonės;
- (2) 2023 m. gegužės 15 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Ekvadoro Respublika dėl susitarimo dėl Europolo ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų keitimosi asmens duomenimis;
- (3) derybos dėl Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimo dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolo) ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo (toliau – Susitarimas) sėkmingai baigtos ir Susitarimo tekstas parafuotas 2025 m. kovo 3 d.;

---

<sup>1</sup> 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/794 dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolo), kuriuo pakeičiami ir panaikinami Tarybos sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR (OL L 135, 2016 5 24, p. 53, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>).

- (4) Susitarimu nustatomi Europolo ir Ekvadoro kompetentingų institucijų bendradarbiavimo santykiai ir joms leidžiama tarpusavyje perduoti asmens ir ne asmens duomenis, siekiant kovoti su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu ir apsaugoti Sąjungos ir jos piliečių saugumą;
- (5) Susitarimu užtikrinama, kad būtų visapusiškai paisoma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (toliau – Chartija), įskaitant teisę į privatų ir šeimos gyvenimą, pripažįstamą Chartijos 7 straipsnyje, teisę į asmens duomenų apsaugą, pripažįstamą Chartijos 8 straipsnyje, ir teisę į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą, pripažįstamą Chartijos 47 straipsnyje. Susitarime numatytos tinkamos pagal Susitarimą Europolo perduotų asmens duomenų apsaugos priemonės;
- (6) Susitarimas neturi įtakos ir nedaro poveikio asmens duomenų perdavimui ar kitų formų bendradarbiavimui tarp institucijų, atsakingų už nacionalinio saugumo užtikrinimą;
- (7) Reglamentas (ES) 2016/794 privalomas Airijai ir todėl ji dalyvauja priimant šį sprendimą;
- (8) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;

- (9) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725<sup>2</sup> 42 straipsnio 1 dalimi buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir jis pateikė nuomonę ... m. ... .. d.+;
- (10) todėl Susitarimas turėtų būti pasirašytas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

---

<sup>2</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

+ OL: prašom įrašyti datą.

*1 straipsnis*

Įgaliojama Sąjungos vardu pasirašyti Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimą dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolo) ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo, su sąlyga, kad minėtas Susitarimas bus sudarytas<sup>3+</sup>.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

---

---

<sup>3</sup> Susitarimo tekstas bus paskelbtas kartu su sprendimu dėl jo sudarymo.

<sup>+</sup> Delegacijos/OL: žr. dok. ST 10965/2025.